



**Дорогі колеги, славне студентство!**  
Сердечно вітаємо з Новим роком і Різдвом Христовим – святами, які в пахоощах ялинки та сьйві прикрас об'єднали найкращі сподівання і мрії з традицією підбивати підсумки. За минулий рік спільними зусиллями нами зроблено чимало важливих і добрих справ. Віримо, Новий рік додасть нам творчої енергії, відкриє широкі перспективи і буде позначений новими здобутками. Думками, словом, вчинками і власним прикладом зробимо наш університет ще кращим! Нехай 2011 рік принесе всім щастя, удачу й добробут, а Різдвяна зірка осяє здоров'ям і наповнить серця любов'ю та радістю!  
З повагою і шанобою  
ректорат, голова профспілкового комітету працівників, студентський ректор,  
голова студентської профспілки



# РАЗОНАНС

ГАЗЕТА СУМСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

## Мрії збуваються, або Давайте побажаємо

Рік, що минає, проходив під знаком Тигра, який у древніх легендах завжди виступав спасителем людських долі. Утім, Сумський державний університет не покладався навіть на зіркового Тигра, хоча 2010 рік дійсно був для нього доленосним. Адже університетська сім'я стояла перед вибором керманців – ректора університету, студентського ректора, голови студентської профспілки СумДУ, напружено працювала над гідним представництвом у міжнародних рейтингах та європейських асоціаціях, доклала чимало зусиль для численних перемог, створювала новітні умови праці та навчання, розширювала свій потенціал, боролася за почесне визнання у науковій, освітній та соціальній сферах. Завдяки наполегливій праці протягом року всього колективу СумДУ нам є чим пишатися, адже заповітні бажання під ялинку перевершили всі сподівання своїм здійсненням. Отже, наші успіхи за номінаціями:

**«ПРОРИВ РОКУ»** – Сумський державний університет підписав меморандум про вступ до Великої Болонської Хартії Університетів.

**«ГОРДИСТЬ РОКУ»** – команда програмістів СумДУ вийшла до Півфіналу чемпіонату світу з програмування (Румунія).

**«ДЕБЮТ РОКУ»** – створення юридичного факультету Сумського державного університету.

**«ВИБІР РОКУ»** – колектив університету майже одногослоно підтримав на виборах ректора університету **Анатолія Васильєва**, студентського ректора **Богдана Постольного** та голову студентської профспілки **Ганну Яковлеву**.

**«ТРАДИЦІЯ РОКУ»** – СумДУ отримав рекордну кількість перемог у Всеукраїнських конкурсах студентських наукових робіт – аж 55! І посів почесне перше місце серед усіх вищих навчальних закладів України.

**«РЕСПЕКТ РОКУ»** – створення Інтернет-радіо СумДУ.

**«ВИНАХІД РОКУ»** – науковці СумДУ стали переможцями Всеукраїнського конкурсу на кращий винахід року за пристрій «Обертвий гранулятор розплавів».

**«ПОДІЯ РОКУ»** – уперше за 60-літню історію існування пройшов конкурс-огляд художньої самодіяльності викладачів і співробітників університету «Весняний передзвін».

**«ІННОВАЦІЯ РОКУ»** – відкриття он-лайн-студії, яка відкриває найсучасніші можливості для заочної та дистанційної форм навчання.

**«ПЕРСПЕКТИВА РОКУ»** – створення навчальної телестудії для студентів-журналістів.

**«ГОСТИННІСТЬ РОКУ»** – бібліотека СумДУ за теплий прийом численних гостей університету і проведення «сили-силенної» заходів, що розвивають кругозір студентства.

**«КНИГА РОКУ»** – перше комплексне видання в нашій державі з питань адміністрування «Бізнес-адміністрування: магістерський курс», підручник «Маркетинг для магістрів» (написані докторами економічних наук **Леонідом Мельником** та **Сергієм Ілляшенком**) та срібний призер Всеукраїнського конкурсу видань серед вишів «Університетська книга-2010» – видання доктора технічних наук **Анатолія Довбиша** «Основи проектування інтелектуальних систем».

**«ВІДКРИТТЯ РОКУ»** – відкриття лабораторії медико-генетичних досліджень, яка вивчає захворювання на генетичному рівні, на рівні ДНК (зав. кафедри фізіології і патоморфології з курсом медичної біології СумДУ, професор **Олександр Васильович Атаман**) і лабораторії морфології та патоморфологічних досліджень (зав. кафедри анатомії людини **Віталій Зіновійович Сікора** та зав. кафедри патоморфології з курсом судової медицини та курсом гістології, цитології та ембріології **Анатолій Миколайович Романюк**).

**«ЛЮДИНА РОКУ»** – доктор технічних наук, завідувач кафедри загальної механіки та динаміки машин **Володимир Альбінкович Марцинковський**, який отримав звання почесного доктора Польського технологічного університету міста Кельце.

**«МЕНЕДЖЕР РОКУ»** – декан факультету перепідготовки фахівців **Андрій Валерійович Євдокимов** за відкриття Центру фінансового моніторингу, Центру підвищення кваліфікації державних службовців, курсів з підготовки водіїв.

**«ГОСПОДАР РОКУ»** – **Анатолій Михайлович Положий** за створення європейського шарму в університеті.

**«МУДРІСТЬ РОКУ»** – завідувач кафедри прикладної і обчислювальної математики **Леонід Аншелович Фільштинський** за випуск монографії «Актуальні проблеми зв'язаних фізических полів в деформованих тілах».

**«ГЕНЕРАТОР РОКУ»** – декан факультету електроніки та інформаційних технологій **Сергій Іванович Проценко** за сміливі та креативні управлінські рішення, керівництво міжнародним науково-технічним проектом «Віддалено-контрольована лабораторія для дослідження фізичних властивостей багатопарових нанорозмірних систем із спин-залежним розсіюванням електронів» та підготовку студента, який отримав «золото» на Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт з напрямку «Приладобудування».

**«ТАЛАНТ РОКУ»** – чоловічий вокальний ансамбль співробітників факультету ТеСЕТ і студентка факультету економіки і менеджменту **Олена Герман** за активну участь у численних культурно-масових заходах, концертах та фестивалях відомого, міського, обласного та всеукраїнського рівнів.

**«ТРИУМФ РОКУ»** – декан факультету економіки і менеджменту **Ольга Володимирівна Прокопенко** за I місце на Міжнародній науково-практичній конференції «Економіка і менеджмент 2010» (Болгарія).

**«ПІЄТЕТ РОКУ»** – завідувач кафедри теорії та практики перекладу **Світлана Олексіївна Швачко** за вагомий внесок у розбудову методологічних засад сучасного перекладу.

**«НАДІЯ РОКУ»** – **Ратушний Олександр** за перемогу у Всеукраїнській олімпіаді «Гідравлічні і пневматичні машини» (I місце), в олімпіаді «Гідравліка» (III місце) та за II місце у Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт з напрямку «Гідравлічні машини і гідропневматичні матеріали».

**«СПОРТСМЕН РОКУ»** – студент факультету ТеСЕТ **Андрій Бурдюг** за вагомий внесок у розвиток яскравого футбольного життя університету та студент факультету ЕЛГ **Євген Мартиненко**, який виконав норматив майстра спорту міжнародного класу зі стрільби з лука.

**«СПІВЧУТТЯ РОКУ»** – волонтерський загін СумДУ за систематичну підтримку інтернатів, спеціальних шкіл, онкохворих та пропаганду здорового способу життя.

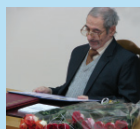
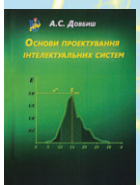
**«ІНОЗЕМЕЦЬ РОКУ»** – студент підготовчого відділення **Джавід Аділ** (Палестина) за III місце у Всеукраїнській олімпіаді з української мови як іноземної у номінації «Найкраще представлення комунікативної теми українською мовою» та студентка I курсу **Хулан Даваасурен** (Монголія) за вагомий внесок у проведенні студентської конференції «Перший крок у науці» та за перемогу в номінації «За найзмістовнішу стендову доповідь».

**«УСПІХ РОКУ»** – завідувач кафедри технології машинобудування, верстатів та інструментів **Вільям Олександрович Залога** за успішну реалізацію спільного Україно-Білоруського грантового проекту «Імітаційне моделювання та дослідження напружено-деформованого стану різальних лез із керамічних матеріалів у процесах переривчатого різання та розробку технологічного процесу їх зміцнення низькоенергетичною іонно-променевою імплантацією».

**«ТОЛЕРАНТНІСТЬ РОКУ»** – голова профспілкового комітету співробітників Сумського державного університету **Валентина Олександрівна Боровик** за уміння знаходити компроміси та створювати дружні відносини у колективі.

**«КОЛЕКТИВ РОКУ»** – студенти, викладачі та співробітники Сумського державного університету.

Сподіваємося, що наступний рік допоможе нам примножити здобуте і стане ще одним приводом для гордості Сумським державним університетом як провідним навчальним закладом європейського рівня. Давайте всі разом загадаємо це бажання в Новорічну ніч!





■ БЛІЦ-ОПИТУВАННЯ

Чим запам'ятався рік минулий і чого чекаєш від року нового? З таким запитанням - "два в одному" - редакція звернулася до студентів різних курсів і факультетів. Запитували Юлія Зеленська, Христинна Бондаренко, Маргарита Рилова та Наталя Фомина з групи ЖТ-02. Відповіді - на різних сторінках.

ЕКОЛОГІЯ – СТАН ДУШІ



Юлія ГОР'ЯЄВА, п'ятикурсниця факультету ТеСЕТ

- 2010 рік є заключним у навчанні, підсумковим для моєї наукової діяльності, відтак досить плідним. Отримала багато перемог у різноманітних олімпіадах. Зокрема, зайняла перше місце у Всеукраїнській олімпіаді з "Безпеки життєдіяльності", третє - у міжнародній Інтернет-олімпіаді. У складі команди України отримала перемогу на міжнародній олімпіаді з екології. Брала участь у конференціях з охорони навколишнього природного середовища. Екологія - це стан моєї душі, тому й обрала спеціальність "Прикладна екологія". А в наступному році спробую реалізувати свої знання еколога вже на практиці. Крім того, заочно навчаюся в СумДУ на маркетолога, через рік отримаю диплом спеціаліста. Усім бажаю не тільки в новому році, - ніколи не забувати, що є екологія не тільки довкілля, а й внутрішнього світу людини!

■ ГОРОСКОП

# Кролик і Котик віщують

Людей завжди цікавило майбутнє, на яке, за переконанням древніх мудреців, впливає розташування зірок. Мабуть, десь у глибинах нашої генетичної пам'яті відлунує оте переконання, чим і пояснюється, крім усього іншого, увага людей усіх часів і народів до гороскопів. Наука не заперечує впливу небесної сфери на земну (достатньо згадати хоча б теорію Чужевського про зв'язок сонячної активності й знакових подій історії людства), але досить скептично ставиться до зодіакальних пророцтв та передбачень. І має рацію. Та все ж, за давньою традицією, придивимось (із певною часткою іронії та скепсису) до гороскопа на 2011 рік, який має пухнастий символ - кролика (або кота), проте може приховувати не тільки м'які ситуації, тим більше, що кролик чомусь... металевий. А ратом пощастить завчасно "підстелити соломку" при падіннях в особистому житті або на сесіях...

**ОВНИ**

2011 рік обіцяє натхнення, відкриття нових талантів та розвитку фізичного потенціалу. Студентам цього знака радимо записатися до різноманітних спортивних секцій чи творчих гуртків. У першій половині року Овни зіштовхнуться з проблемами в навчанні та роботі, але за наполегливої праці все вдасться вирішити. Приємними можна назвати фінансову стабільність й успіхи в амурних справах, які подарує їм Металевий Кролик.

**ТЕЛЬЦІ**

Практично цілий рік будуть насолоджуватися життям, проте не варто їм забувати про навчання, бо викладач навряд чи дослухається до зірок, які пророкують студенту "5", якщо він знає на "2". Особливо поталанить цьому знаку в знайомствах, які можуть виявитися не тільки дружніми, а й необхідними для майбутнього кар'єрного розвитку. Деяких представників цього знака може чекати погіршення здоров'я, але за вчасного звернення до лікаря все минеться.

**БЛИЗНЮКИ**

Для них це середній за складністю рік. Важливою буде суспільна діяльність, а коло

знайомств значно розшириться. Можливі зміни в освітній, кар'єрній та фінансовій сферах, знадобляться всі набуті знання та навички. Стосунки з коханими наберуть емоційних обертів, тому варто більше займатися навчанням, щоб не мати сил і часу на сварки та "биття посуду".

**РАКИ**

Праця, праця і ще раз праця! Необхідно зібратися із силами, щоб зробити ривок у навчанні та роботі. Цей рік, хоча й не має відношення до водної стихії, допоможе їм зустріти кохання. Тому варто придивитися до Марини, яка дає вам шпаргалки на іспитах, або до Олега, який знову приносить вам каву перед першою парою або на перерві.

**ЛЕВИ**

Для них настає час кардинальних змін. Вони відправляться на пошуки самих себе та власного місця під сонцем. Варто звернути увагу не лише на роботу, а й романтичні стосунки. Рік Кролика подарує їм покращання стосунків із коханими, але за умови, що увага до них буде посилена. Представникам знака треба бути обережними з фінансами, тому не варто витрачати всі зарплати чи стипендії

# Досягаючи нових вершин

Професія перекладача є однією із найдавніших у світі. Але мови, як і люди, змінюються від покоління до покоління, відтак зазнає певних змін і перекладацький фах. Уже вдев'яте кафедра перекладу й кафедра германської філології провели наукову конференцію "Перекладацькі інновації".

Наступного дня свою роботу розпочала ІХ Всеукраїнська науково-практична конференція, в якій брало участь багато відомих практиків та теоретиків перекладу з Києва, Харкова, Львова та інших міст. Зі своїми доповідями виступили Олександр Кальниченко та Леонід Черноватий. Крім того, останній провів



У результаті роботи аж за дев'ятьма напрямками відбувся обмін не лише досвідом. Одна зі студенток-учасниць, гостя з Горлівського державного педагогічного інституту іноземних мов, Нелюба Тетяна висловила своє захоплення нашим університетом і вирішила неодмінно вступити сюди для продовження власного навчання.

майстер-клас на тему "Перекладацька компетентність".

Хочеться висловити від імені всього студентства щире подяку нашим викладачам і особливо нашій Світлані Олексіївні за надання можливості набратися досвіду, аби втілювати різні інновації у своїх перекладах!

Анна Кальченко, ПР-83



Кролик (або пухнастий Котик) може принести їм довгоочікувані подарунки.

**КОЗЕРОГИ**

Корисно зайнятися пізнанням себе, зануритись у світ психології, філософії, релігії. Треба здобувати спокій та розбиратися в проблемах минулого. Коли внутрішній світ буде врівноваженим, то їм вдасться досягти неймовірних успіхів у навчанні та амурних справах. Цей рік, на жаль, може принести з собою і появу нових та загострення старих хвороб, але завчасної профілактики такого лиха можна уникнути.

**ВОДОЛІ**

Кохання - ось головне слово цього року. Ідилія у дружніх та любовних стосунках може повністю поглинути всі думки та почуття, тому варто намагатися не пропустити важливих тем у навчанні, адже наздоганяти пропущене завжди важко. Необхідно уникати емоційних перенавантажень, тому під час сесій чи складних перипетій на роботі слід менше хвилюватися й більше покладатися на розуміння ситуації, до якої потрібно змінити ставлення, якщо не виходить змінити її взагалі.

**РИБИ**

Для них "Кролик - Котик" готують багато змін. Це стосується інтересів у навчанні, фінансового боку життя та навіть кохання. Вони можуть зустріти нову симпатію, проте варто зважити всі "за" та "проти", щоб не опинитися "на гачку". Гроші надходять у хаотичному порядку, часто з неочікуваних джерел. Обов'язково потрібно займатися творчістю та суспільним життям - можуть помітити неординарні та корисні для представників цього знака особистості.

**ДІВИ**

Цей рік буде середнім в усіх значеннях і обіцяє стабільність у коханні, навчанні та фінансах. Варто звернути увагу на друзів, одногрупників, родину - їм може знадобитися підтримка. У роботі та навчанні потрібно докладати максимальних зусиль, оскільки це можуть помітити особи, які в подальшому вплинуть на кар'єрний розвиток представників цього примхливого знака.

**ТЕРЕЗИ**

На них чекає чудовий рік: цікава робота, перебудова власної свідомості, участь у житті друзів, колег чи одногрупників. Доведеться багато витратити зусиль, проте результати перевищать будь-які сподівання. Варто звернути увагу на здоров'я, частіше займатися спортом або регулярно відвідувати пари з фізкультури.

**СКОРПІОНИ**

У цілому рік буде насиченим та цікавим. Варто збалансувати прибутки та витрати, не прогавити вигідну пропозицію в навчанні чи роботі. Треба використати всі можливості для розвитку: відвідувати курси з іноземних мов чи інформатики, записатися до творчого гуртка або зайнятися поглибленим вивченням психології. Також слід оточити турботою та любов'ю близьких, адже вони потребують особливої уваги.

**СТРІЛЬЦІ**

На них чекає соціальна робота. Зможуть проявити себе, показати власні знання й таланти. З'явиться бажання подорожувати, пізнавати щось нове, можливо, відвідати якісь цікаві куточки країни чи світу. Тому радимо використати відпустку чи канікули для відпочинку, щоб набратися сил для роботи чи навчання протягом року. Також Металевий







# КТО НЕ ХОДИЛ НА «ИНТЕГРАЛ», ТОТ В «ПОЛИТЕХЕ» НЕ БЫВАЛ

Конкурс студенческой самодеятельности "Золотой интеграл" по праву считается самым колоритным. Благодаря ему за полтора месяца до всеми ожидаемой даты в лифтах прекращаются причитания "как же долго он едет", преобразуясь в "а ты участвуешь?", "видели, какие у них крутые костюмы?" или "Сашка тоже идет". Время, отсчитывающее степень вашего опоздания на пару, будто замедляется, и вы обсуждаете-обсуждаете, постанывая: "Ну, когда уже"?!

"Золотой интеграл" в очередной раз и во всей красе явил зрителю-фанату все, на что способны учащиеся-"первачки" и старожилы-помощники. По жребию открывать фестиваль довелось тандему гумфака и юридического (в последний раз вместе и под названием "гуманитарный"). Вчерашние выпускники школы вспомнили её в своём выступлении и раскрыли тему последнего звонка, заставив зал ощутить ностальгию по тому неповторимому времени нетерпеливых ожиданий и надежд. "Кто помнит выпускной, тот в цирке не смеется", -



уверяли новоиспечённые гуманитарии, и трудно было им не поверить. Будущие экономисты и менеджеры, сменившие на сцене гуманитариев, подняли злободневную тему интернет-зависимости. Человек попадает на крючок незримых куловодов, которые мастерски манипулируют массами, выдавая вредное и злокачественное за приятное и полезное. Напомнили ребята и об эпопее с соцсетью "ВКонтакте". Недавно администрация установила режим микроблога, и нововве-



дение большинству пользователей пришлось не по нутру. Отсюда и прозвучавший вопрос: может, не зря фамилия создателя сайта - Дуров? В общем-то, баян, но актуально. Хорошо сказали и про сам "Интеграл": увидеть его вживую гораздо лучше, чем какая-то отметка на видео в "Контакте". Правда-правда!

Первокурсники "Элита" за темой далеко ходить не стали. И правильно: любовь - тема вечная и всегда под рукой. Программу построили по мотивам фильма "Мститель", которого, впрочем, практически никто из присутствующих не видел. Недопонимание закрученного сюжета читалось по неадекватному поведению зала и постфактумному (авторский неологизм - можно?) опросу близлежащих. Фишкой выступления стала маленькая блондинка в белом платье, спевшая (как смогла) известную песню Лары Фабиан "Je t'aime". Между прочим, на языке оригинала.

ТеСЕТ дерзнул решить вопрос любовного треугольника обожаемых многими конфет mmdems. Как известно из рекламы, Желтый и Красный любят Зелёную, пытаюсь добиться её всецелого расположения. И хотя соревнования, устроенные студентами, решают судьбу каждого из них победой дружбы, конфетный привкус остается надолго после их выступления. Нельзя не отметить и классное попурри, исполненное на аккордеоне и гитаре... Отобрало речь!

А вот будущие медики щедро одарили мужскую половину зала. "Ассистентка, ассистентка, кому нужна ассистентка?" - не единожды звучало со сцены. И даже женщин подмывало сказать: мне! Понравилась идея телевидения под названием "Аппендикс-ТВ". Приличная ирония!

Победителем "Золотого интеграла 2010" жури объявило факультет экономики и менеджмента. Неожиданно? Наверяд ли.

**Анастасия Котляр**

## ■ НОВОРИЧНЕ

### НЕОБЫЧНЫЕ ПОДАРКИ

...Где-то совсем близко в небольшом доме с огромным камином и забитым подарками чуланом, расслышав стук металлических лапок Кролика, открывает глаза Дед Мороз. В красном халате, с чашкой горячего шоколада, он проверяет электронную почту, включает телевизор и, слушая последние новости, перечитывает гору писем с цветными наклейками и фотографиями. Рядом с ним его внучка Снегурочка (который год пытаюсь понять, кто же её родители?). Готовясь к сессии, она пишет курсовую и белоснежными пальчиками листает конспект. Остались считанные дни до феерической ночи, когда под каждую ёлку эти волшебные ручки бережно положат подарок. Нет, это будут не конфеты и не игрушки, им не обрадуются утром дети, сонными глазами улыбаясь новогоднему солнцу. Их не поставят на самое видное место, не съедят и даже не передадут на Рождество кому-то другому. Это - маленькие свёрточки здоровья, коробочки благополучия, ящички достатка, упаковки с верной дружбой и, конечно же, огромная и горячая любовь, запакованная в обычные взгляды. Их ждут, сами того не подозревая, но веря, что невозможное возможно. И с боем курантов каждый подарок найдет своего счастливого обладателя: может - любимого или любимую, может - верного друга или подругу, может - встречу с новыми друзьями другом или прощание с давней болезнью, может... Главное верить!

**Катерина Рибалко, ЖТ-81**

## ■ ИНТЕЛЕКТ-КУЛИНАРИЯ

### ВКУСНЫЕ КНИГИ

Не зря говорят, что если голодает мозг, то худеет интеллект. Чувствовали запах новых книг? Вкусный, свеженький... Почему бы не поживиться, дав своему разуму порцию новых впечатлений, знаний и, конечно же, интеллектуальной сытости!

А как же быть с книгами библиотечными или с родительских полок, которые, казалось бы, не очень вкусно пахнут? Неужели они испортились и срок годности истёк? Да нет же, не могут знания и впечатления, которых у нас ещё нет, испортиться и устареть. Они в любом случае будут в новинку для нас и нашего ненасытного интереса. Их лучше сравнить с вином или сыром, которые от времени только хорошеют. Могут покрыться плесенью и пылью в библиотечных архивах, набраться "пьянящих градусов", путешествия от читателя к читателю - и все же их стоит распробовать. Не случайно же старинные книги в букинистических магазинах ценятся, как и любое изысканное блюдо, весьма и весьма недешево.

Дайте своему вкусу выбрать за вас. Шоколадный роман зарубежной писательницы с пьяной вишней в кульминации вместо изюминки; детективчики на выходные притягивают, словно чипсы под пиво; энциклопедии, насыщенные полезными витаминами... Впрочем, их надо вкушать небольшими порциями, однако регулярно: без них мозг может быть сытым глюкозными романами, но немножко галлюцинировать. Особый вкус у экзотики в фантастической литературе, это на любителя... Не стоит забывать и о таких традиционных для нашей кухни блюдах, как борщи, то есть о классической художественной литературе. В любом случае выбор за вами. Bon appetite!

**Марина Тягній, ЖТ-81**



■ КОРИСНІ ПОРАДИ

## ЗАЧАРУВАННЯ ЗАПАХОМ...

Депресія, часті зміни настрою, складність розумової роботи - незмінні "друзі" жовтоносої осені. Та й узимку вис-тачає цих надокучливих симптомів. Чого варта лише студентська сесія, що висна-жує не тільки фізично, а й психологічно. Для відновлення сил і повернення нормаль-ного життєвого тону потрібен час, а то й ліки. Але обов'язково "пічкати" себе транквілізаторами та заспокійливими, можна й варто звернутися до нетради-ційних способів, використання яких є без-печним і не шкодить здоров'ю. Як щодо ароматерапії?



Ефірні олії по-чали використо-вувати ще зі ста-родавніх часів. Уже тоді знали, що суміші рослин можна застосову-вати не лише для

лікування фізичної оболонки, а й впливу на психічні реакції людини. Проходять крізь тисячоліття, ароматерапія розширю-вала свій видовий склад, що, у свою чергу, привело до появи нових функцій.

Психотерапія ефірними оліями базуєть-ся перш за все на взаємодії емоцій та органів чуттів, що відповідають за емоцій-не навантаження. Кожна олія має свої ха-рактерні особливості, що так чи інакше спря-мовують свою дію на психічний фон.

Депресивний стан, нервові порушення, перепади настрою, розумове виснаження - це ті проблеми, з якими найчастіше зіштов-хується людина восени та взимку. Нормалізувати показники можна, застосовуючи ефірні олії в різних формах: інгаляція, масаж, ванни, аромолампи. Вибір їх дуже широкий, кожен може знайти те, що підхо-дить не тільки за якість, а й ароматом.

Помаранчева олія має легкий тепло-со-лодкий аромат. Своім впливом на емоцій-ну сферу стабілізує настрої, усуває прояви депресії. Окрім того, апельсин має влас-тивість викликати почуття бадьорості, до-помагає при безсонні.

Ефірна олія лаванди з легким, свіжим, холодним ароматом. Застосовуючи її, мож-на позбутися перезбудження, безсоння, істе-ричних реакцій, що можуть виникати на піку нервового перенапруження. Також зменшує хронічну втоми. Особливо корис-на для студентів, які живуть у гуртожит-ках. Такий самий ефект дає олія шавлії.

Свіжий, терпкий, димний аромат ялів-цю сприяє зміцненню нервової системи. Допомогає ліквідувати страх перед трудно-щами, апатію, лінощі, які виникають при перевтомі організму.

Для аромоолії розмарину характерний теплий, гіркуватий, затишний аромат. Вона зміцнює пам'ять. Зменшує невпевненість у своїх силах. Також посилює імунітет. А ефірна олія сосни має властивість усувати песимізм і жаль до себе, активізує силу та впевненість. Має глибокий, гіркуватий, прохолодний аромат.

Це далеко не весь список аромоолій, що мають вплив на психічний стан людського організму. Але найголовніше під час їх ви-користання - врахувати протипоказання. Найчастіше - це індивідуальна непереносність, наявність хронічних хвороб. Пе-ред застосуванням олій у будь-якому ви-гляді варто ознайомитися з їх характери-стиками (даються безпосередньо на склянч-ках або в інструкціях до наборів аромоолій, які краще за все купувати в аптеках).

Отже, царство ароматів створене не тільки для задоволення естетичних потреб, але й регулювання психічних станів. Не треба наповнювати організм хімією. Наба-гато краще спробувати допомогти собі в інший спосіб - безболісною, приємною, комфортною ароматерапією.

Юлія Коваль, ЖТ-81

■ ПЛАНЕТА

## МОЄ ВІДКРИТТЯ АМЕРИКИ

*Зрідка, але трапляються такі подарунки долі, що людина почи-нає заздрити собі й думає, чи то в країну мрії потрапила, чи то в казковий сон? Подібне відбулося й зі мною. Довкіл усе інше: архітек-тура будівель, умови життя, та й люди інші - люб'язні, привітні, майже всі посміхаються, вітаю-чесь. Навколо ніякого сміття, а в повітрі й натяку немає на смог або сигаретний дим... Отак у амери-канському штаті Міннесота відчу-ла себе гостею в тому світлому майбутньому, якого так і не вда-лося побудувати за радянських часів. Усіх вражень від мого відкриття Америки, на жаль, не передати. Тільки деякі.*



Здивувало, наприклад, що там існує місто Мазела, назване так на честь ук-раїнського гетьмана, хоча більшість його теперішніх жителів мають німець-ке або ірландське коріння. Незабутня й краса озер цього штату, яких там бли-зько 20 тисяч! Саме тут бере початок ве-лична річка Міссісіпі. Її джерело - озеро Айтеске, а головна притока - річка Міннесота. На мові індіанців, корінних мешканців Північної Америки, слово "мні" означало "вода", а "мнісота" - "небесно-блакитна вода" або "вода ко-льору хмар", - стало основою сучас-ної назви річки. Індіанці, образно по-яснюючи її першим поселенцям, ви-ливали молоко в річку й повторювали "мнісота"...

Багато географічних назв штату має подібну назву: Міннехаха Фоллз ("водо-спад"), Міннеїска ("біла вода"), Мінне-тонка ("велика вода"), Міннетріста ("крива вода") та Міннеаполіс - комбі-нація слів "мні" та грецького "поліс", тобто "місто озер". І справді, в межах цього мегаполіса, розташованого на правому березі Міссісіпі, є 24 озера з чудовими краєвидами. Майже поряд столиця штату - Сент-Пол, разом з Міннеаполісом вони становлять столич-ний район "Міста-близнюки" ("Twin Cities").

Міннесота - найпридатніший для жит-тя штат Америки. Ліси покривають тре-тину його території, є там і національ-ний парк - Вояджер За останні 10 років штат визнали шість разів найздорові-шим із 50 інших. Розглядалися 17 фак-торів, серед яких - безпека на робочо-



му місці, смертність і тривалість життя, наявність спортивних залів та майдан-чиків, рівень проблем з алкоголем та палінням, турбота про здоров'я тощо. Серед знаменитостей штату, імена яких знає увесь світ: Френсіс Скотт Фітцдже-ральд, Сінклер Льюїс, Принц, Боб Ділан, Джуді Гарланд, Джессіка Ланж, Вайнона Райдер, Карл Блеген, Іван Рє-шетар, інші...

Міннесота, Міннеаполіс - ці магічні слова звучали в мені, коли поверталася в Україну. Але розуміла й журавлика, який облетів сто земель, щоб врешті-решт сказати: "Краще рідної немає!". У рідних «Мінне»-Сумах, прогулюючись біля улюбленої Мінне-Чешки, уважно вдивлялась у дванадцятиповерхівки на протилежному березі: ну, чим вам не Міннесота?! У пам'яті спливали заоке-анські краєвиди, цікаві зустрічі, обличчя американських друзів, аж доки, спіткнув-шись, не опинилася на землі - одразу зрозуміла, що вже й справді дома, що переді мною поросла очеретом Чешка, горбаті стежки, переповнені урни і по-всюди купи сміття... І так стало прикро від думки: чому там живуть інакше?

На озерах Калхун (Calhoun) і Харріет (Harriet) у Міннеаполісі плавають гуси, довкіл доглянуті дерева, бігають жваві білочки, на якийсь бруд чи сміття й на-тяку немає, скрізь урни, біотуалети. Багато місць для відпочинку: майдан-чики для дітей і гри у волейбол, теніс, височенні гойдалки (яким уже майже півстоліття), різноманітні човни, лавоч-ки. На більшості з них прибиті таблич-ки з інформацією про те, хто, коли і з якою метою придбав чи подарував їх місту.

Навколо кожного з озер дві доріжки: одна - для пішоходів і бігунів, друга - для велосипедистів. Спортсмани займа-ються усі без винятку: бігають школярі й студенти, молоді мами й татусі, штов-хаючи попереду себе візок з дитиною, люди середнього віку, бабусі й дідусі; їздять на роликах, велосипедах, навіть в інвалідних візках...

Що стосується велосипедів - це вза-галі окрема розмова. Велосипедисти обов'язково одягають шоломи. А кон-струкціям велосипедів, як мені здало-ся, тут нема меж: звичайні, двоколісні, а крім цього - триколісні, сидячі з кріслами і диво-ліжками, на двох осіб і для всієї родини тощо.

Пригадався й Парк Скульптур під відкритим небом, заснований у 1988 році. Там близько 40 найдивовижніших споруд відомих скульпторів Д.Сігала, Д.Хольцера, Г.Мура. Центральне місце серед них займає символ Міннеаполіса - величезна 7-тонна скульптура ложки з вишнею (Minneapolis Cherry on spoon), яка має довжину понад 15 м. З гілочки вишні розпорошується вода, що стікає її поверхнею, завдяки чому вишенька виглядає завжди свіжою, соковитою.

Поцастило побувати й на місцях, пов'язаних з історією заснування міста. Споруда першого поселенця - це невеликий білий будинок, а нині - музей, поруч стоїть пам'ятник його засновни-ку. Викликає цікавість маска індієця - корінного жителя цих місць, що стоїть за парканом. Тут же знаходяться парк і місце, пов'язане з творчістю видатного американського письменника Генрі Лон-гфелло - водоспад Міннехаха Фоллз (Minnehaha Falls), названий ім'ям наре-ченої, а згодом дружини Гайавати, ге-роя лонгфеллівської поеми "Пісня про Гайавату". До речі, у цьому році їй ви-повнюється 155 років.

**Ірина Жиленко,**  
доцент кафедри філології  
та журналістики

(Продовження в наступному числі  
"Резонансу")



## ■ БЛІЦ-ОПИТУВАННЯ

КОЖЕН МАЄ ПРАВО  
БУТИ РІЗНИМ

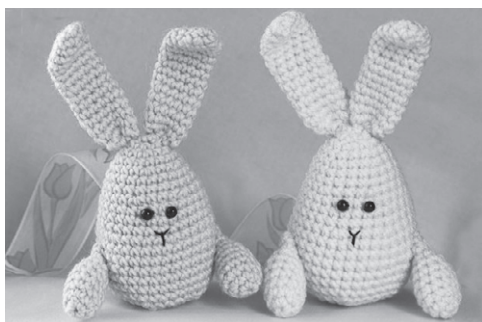
**Владислава  
ДИТКО,**  
шестикурсниця  
Медичного  
інституту,  
спеціальність  
"Лікар-пульмонолог"

— Завжди із вдячністю згадуватиму рік 2010-й, у якому я стала стипендіатом фонду Пінчука, зустрілася з президентом Ізраїлю Шимоном Перисом. Крім того, на Всеукраїнській конференції з пульмонології здобула призове місце, а також друге - на англійській конференції. Після дострокової здачі сесії провела 4 фантастичні місяці на Алясці. А ще я прочитала 100 найкращих книг світової літератури. Хіба такий рік не заслуговує на вдячність і довгу пам'ять? Новий рік, сподіваюся, не буде менш прихильним до мене, продовжу активно працювати й відпочивати (катаюся на ковзанах і роликах, вивчаю іноземні мови, 10 років займалася танцями тощо). А взагалі плани в мене наполеонівські. Як сказано у книзі "Секрет" Ром де Бюрна: "Завжди треба планувати багато більше, ніж ти можеш зробити".

ЛІКАР НЕ ТІЛЬКИ ТІЛА,  
А Й ДУШІ

**Володимир  
СТУДЕНТ,**  
шестикурсник  
Медичного  
інституту СумДУ,  
спеціальність  
"Лікар-радіолог"

— Із вдячністю дивлюся вслід минулому року! Здійснилися дві мої найзаповітніші мрії. Перша - зустріч із ізраїльським президентом Шимоном Перисом та колишнім президентом США Біллом Клінтоном. Друга - Восьма Генеральна Асамблея студентського самоврядування у Вінниці, де визначали зміни до законопроекту "Про вищу освіту". А ще я відвідав Польщу, став головою студентської ради студмістечка СумДУ й виконуючим обов'язки голови правління Сумської регіональної української асоціації студентського самоврядування (УАСС), переможцем фотоконкурсу "Нам не байдуже" з теми "Люди, що живуть з ВІЛ/ СНІДом. Бачення молоді". А від 2011 року чекаю як подарунка сприяння моему захопленню - подорожувати. Відвідав Львів, Івано-Франківськ, Київ, Вінницю, чимало інших славних міст, тепер мрію поїхати до Італії. Але це не завадить мені продовжувати соціальну роботу на благо студентства й університету.



## ■ ТУРНІР-ТЕСТ

## ДОСТОЙНЕ ВИПРОБУВАННЯ

*При виборі майбутньої професії дуже важливо не помилитись, обрати правильний шлях у житті. А як пересвідчитися, що прийняв правильне рішення? Особливо важко це зрозуміти тим, хто обрав творчу, складну й відповідальну професію, яка потребує таланту й витримки. Обласний турнір юних журналістів ім. Г. Петрова став справжньою знахідкою для школярів Сумщини, які мріють пов'язати свою долю з мас-медіа.*

Іноді прагнуть стати журналістом, захопившись романтичністю, публічністю і зовнішньою простотою цього фаху (як говорив Маяковський, "Нам бы работенку эту! Дело тихое, и нету чище. Не то, что по кузницам отмахивать ручища. Сиди себе в редакции в белянковой сорочке - и гони строчки..."). А потім дивуються, коли дізнаються про терор проти журналістів, кримінальні наслідки опублікування недостовірної інформації, про складність пошуку потрібних фактів тощо. Тому цей турнір для його учас-



ників є своєрідним тестом на готовність до тернів на шляху медійника, дає змогу розглядити професію з різних боків, зважити її плюси та мінуси.

Цього року випробувати свої сили зібралися 7 команд: "Гранослови" (м.Шостка), "Об'єктив" (м.Тростянець), "Сенсація" (м.Білопілля), "Ерудит" і "Прес-Кон" (м.Конотоп), "Еспада", (ССШ №10) і "Nota Bene" (гімназія №1) з м.Суми. В ігрових раундах команди продемонстрували свої теоретичні знання, здатність слухати й чути опонентів,

вміння аналізувати й критично оцінювати роботу інших учасників, стримано й тактовно вести полеміку.

Крім того, учасники долали ще один



бар'єр - психологічний. Він полягав у вмінні адекватно сприймати оцінки й зауваження суддів, які теж люди, тобто схильні до суб'єктивізму. Та й не дивно, адже будь-яку творчу роботу кожен сприймає по-своєму, має своє власне враження, її неможливо оцінювати за чітко визначеними критеріями, так само як і заганяти в якісь рамки. Тож учасникам довелося проявляти й акторські здібності, підлаштовуватися під конкретні обставини (у хорошому розумінні), адже для журналіста це є однією з умов успішної роботи.

За результатами фінальної гри найспритнішими й найрозумнішими журі визнали команду "Nota Bene", другу сходинку розділили "Еспада", "Ерудит" та "Об'єктив". Втім, незалежно від зайнятого місця жодна з команд не залишилася в програвші. Всі учасники набули незабутніх вражень, нових друзів, корисних порад від старших колег і відповідь на головне запитання: "А чи дійсно журналістика - моє покликання?"

*Ніна Коломієць, ЖТ-92*

## ■ КІНОФЕСТИВАЛЬ

## «МОТОР» — НЕ ЗАГЛУХ

*Що потрібно для того, аби зняти справжнє кіно? Ні, не останню модель камери Panasonic, не щедрих спонсорів, не купу модних акторів і не Нікіту Міхалкова з гучномовцем. Достатньо цікавої ідеї, камери на мобільнику і, безумовно, таланту.*

У перший день календарної зими атмосфера в актовій залі СумДУ була аж ніяк не грудневою. Теплими посмішками та гарячими оплесками зустріли глядачі Другий фестиваль молодіжного короткометражного аматорського відео "Мотор!", який за рік існування не заглух, а вийшов на новий рівень - всеукраїнський. Відтак око глядача вабили, тішили та смішили роботи не тільки місцевих авторів, а й Харкова, Полтави, Чернігова і Конотопа.

За молодістю, але вже традицією заявлені роботи були розподілені за номінаціями "Німе кіно", "Соціальний ролик", "Авангард", "Комедійний ролик" і "Короткометражний фільм".

Право "журити", тобто оцінювати представлені відеоролики отримали справжні професіонали - Ілля Фоменко (представник Національної ради з питань радіо й телебачення), Олександр Клименко (оператор телеканалу "Відікон", Лариса Якубенко (генеральний директор обласної телерадіокомпанії), Василь Чубур (письменник) і Костянтин Павленко (кінорежисер, голова журі).

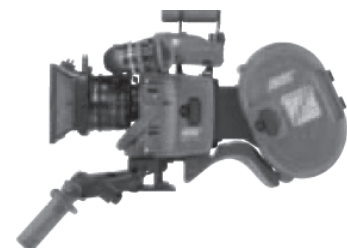
І ось... перші кадри "Німого кіно" і, звичайно, музичний супровід, але у виконанні електроніки, а не тапера, який залишився десь там, на початку вже минулого ХХ століття. Найдалішим журі назвало відео "Happy friends" сумчанина Дмитра Рубана.

Автори відеосюжетів, представлених у наступній номінації, мабуть, геть забули, що "Соціальний ролик" - це не обов'язково щось нудне, а тому ні "Майбутнє", ні "Наш ворог - алкоголь", ні "Я не у твоєму світі" не принесли їм бажаних лаврів. На думку Лариси Якубенко, вони не досягли того рівня, який дозволяє виставити хоча б якусь оцінку. Аматорство, як і професіоналізм, також має свою планку.

Беззаперечною перемогою в номінації "Авангард" отримав ролик "Спогад", автор якого Олексій Прийменко - ще й ведучий та один із організаторів фестивалю.

Найпопулярнішою і серед авторів, і серед глядачів стала номінація "Комедійний ролик". Вразив розмах фантазії й полонила тонкість гумору у роликах "Динозавр", "Реклами майбутнього", "Сташевський", "Про людинокоробок". Два останніх, представлених харківською командою КВН "Гості міста", і здобули тут перемогу.

Не дуже коротенький порівняно з іншими номінаціями "Короткометражний фільм" представили ретрозіюмка "У логіві ворога" (деяким глядачам чомусь закортіло опинитися там, у Донецьку середини минулого століття), пародійний "Один день з життя Хімпрому"



(занадто вже фрагментарний), "Чорна скриня" й "Молодой человек, удививший сторожа", а також відео в дусі бойовика "Охота на таранью". Перемогу ж здобула робота з філософським підтекстом "На краю землі" конотопчанина Євгенія Сасина, який отримав ще й нагороду за кращу режисуру.

Журі визначило також кращу операторську роботу - Федора Монастиренка ("Неписана музика", "Молодой человек, удививший сторожа") та кращий монтаж - творче об'єднання "Хібуцімолі". Втім, не обійшлося й без "гіркої пілюлі": роботу організаторів щодо відбору відеороликів для перегляду журі назвало не досить вдалою. Так, на думку Іллі Фоменка, деякі з робіт потрапили не у свою номінацію, а деякі варто було б відсіяти ще на попередньому перегляді, якщо такий мав місце.

І все ж таки фестиваль виконав своє головне завдання - відкрив нові імена молодих авторів і подарував їм прихильного глядача. Хочеться вірити, що "Мотор" не заглухне і в майбутньому. Незрозумілим залишилося тільки одне - для чого на фестивалі явилися постери відомих кінохітів ("Солт", "Робін Гуд" тощо) - для створення атмосфери чи для глузування? А можливо, це стимул?

*Аліна Процик, ЖТ-02*



СПОРТМАЙДАНЧИК

# НА ФІНІШІ РОКУ —

спортсмени СумДУ радують перемогами й високими результатами

Яскравою перемогою К. Прихожай розпочався 2010 рік для стрільків із лука. На чемпіонаті України серед юніорів (м. Чернівці) в особистій першості вона виборола золото, а у складі команди разом із А. Савченко і П. Родіоною (вихованка секції на базі ЗОШ №2) - бронзу. Після такого результативного початку жодні змагання не завершувалися без перемог: на чемпіонаті України серед дорослих (м. Чернівці) - 3-тє командне місце (О. Малущин, Д. Шаматрін, О. Скачок), на іншому чемпіонаті О. Скачок був замінений Є. Мартиненком, але команда не здала своїх позицій. На Кубку Буковини у м. Чернівці чоловіча збірна у цьому складі отримала срібло. Високі результати були показані й у особистій першості на Кубку України в м. Мала Каховка - О. Малущин виборов золото. Завершив переможну естафету Є. Мартиненко, який виконав норматив МСМК на Кубку України у м. Львові.

Багатим на перемоги виявився цей спортивний сезон і для тенісистів СумДУ. Золото виграла юніорка на чемпіонаті м. Суми серед ВНЗ. Бронза - в обласних змаганнях. А ще заявили про себе у клубному чемпіонаті України І ліги. Найяскравішими спортсменами сезону визнано: кандидатів у майстри спорту Д. і А. Касьянович, О. Кульцанова, а також М. Шинкаренко та О. Запорощенко. Крім очікуваного срібла на чемпіонаті України І ліги, наші тенісисти планують вийти у вищу лігу й гідно відстоювати честь університету.

Не залишається без уваги й інтелектуальний спорт - шахи. Збірна СумДУ брала участь у чемпіонатах областей із шахів та шашок, у ІІ Студентських іграх України із шахів. Крім того, на базі університету проводилися чемпіонати області серед молоді, у яких взяли участь більше 100 учасників. Найкращі наші шахісти М. Никоненко, В. Рогоз, А. Мавєвський, І. Сидоренко, Б. Зякун.

Повільно, але впевнено просувається гандбольна збірна до участі у всеукраїнських змаганнях. Серед найкращих

спортсменів є троє аспірантів - С. Мартиненко, М. Бойко і О. Єгорова. До списку найсильніших гандболістів увійшли студент-іноземець Абіола Авей і двоє воротарів - В. Харченко та Ю. Линник.

Є чим пишатися і тренерам команди університету з футзалу. За останній рік високих результатів додалося: команда



- володар Кубка м. Суми, чемпіон України серед команд І ліги та серед ВНЗ, віце-чемпіон Європи серед команд ВНЗ. Кращими студентами-спортсменами року стали А. Бурдюг і О. Хавроненко.

Політехівське карате рік, що минає, вивів на нові рубежі. У січні пройшов перший обласний турнір з карате Госоку Рю на призи ректора СумДУ, присвячений 5-й річниці карате в університеті. Уперше команда СумДУ перемогла в студентському чемпіонаті міста, випередивши професіоналів з інституту фізкультури СумДПУ. Новинкою стало формування групи іноземних студентів з Танзанії, Іраку, Узбекистану.



Не забуті й добрі традиції наших каратистів, які успішно виступали на обласних та національних турнірах. Чемпіонами області ставали В. Вірченко, Х. Заць, А. Литвиненко, П. Поляков, С. Лотох. Призові місця завойовували Б. Савченко, М. Волков, А. Гриценюк, І. Грушенька, С. Фурманов, Б. Матвієнко, В. Оксененко, Б. Вашист, О. Орлов, С. Олейник, Т. Бобровицька, Ю. Татарченко. Учасниками міжнародного турніру серії "Золота Ліга" стали А. Гриценюк та М. Волков. Випускниця СумДУ К. Лозова включена в Європейську колегію судей та була рефері чемпіонату Європи в Португалії. У найближчих планах - успішно провести у травні наступного року 4-й міжнародний Кубок Соке Куботи.

Яскравою представницею політехівського біатлону сміливо можна назвати чотириразову переможницю чемпіонату України Ю. Джіму, яка входить до складу національної збірної України та є учасницею Кубка ІВU. Нині готується до участі у всесвітній універсіаді. А майбутня зірка біатлону, першокурсниця К. Дудченко готується до перших олімпійських ігор серед юнацтва.

А. Машко - член національної збірної України з лижних гонок. Він є учасником всесвітньої універсіади, багаторазовим чемпіоном України, призером міжнародних змагань. Його досягнення прагнуть повторити Р. Рогоза, М. Байдак, І. Зінченко та інші здібні молоді спортсмени.

Сподіваємося, що наступні роки будуть вдалим, наші студенти-спортсмени повторять і навіть перевершать досягнення 2010 року.

**Ксенія Охват,  
Юлія Терент'єва, ЖТ - 91-92.**

СПОРТ —  
ПОЧАТОК ГЕРОЇЧНОГО



**Владислав ГУЗИК**, першокурсник Медичного інституту СумДУ, спеціальність "Лікувальна справа"

- Минулий рік подарував мені поїздку до Білорусі на чемпіонат з вільної боротьби, там зайняв третє місце. Брав участь у турнірі "Олімпійська надія", який проходив у Білій Церкві, де також став призером. З дитинства привчили мене займатися спортом, адже сім'я у нас лікарська (батько - кардіолог-терапевт, мама - психолог, а брат - студент Одеського медичного університету), відтак з дитинства привчили, що здоров'я і спорт - речі взаємозв'язані. А в новому році прагнутиму перш за все успішно закінчити перший курс. Чого бажаю усім першокурсникам не тільки Медичного інституту, а й усіх інших факультетів!



**Современные реалии жизни зачастую отдаляют нас от родных и близких: учеба и служба в армии, работа и отдых. Возникают ситуации, когда нужно быстро отправить или получить срочный денежный перевод. Каждый третий обрашается в ПриватБанк. Почему?**

Во-первых, для отправления/получения перевода не нужно заполнять бланк, значительно уменьшая время обслуживания клиентов. Отправитель сообщает оператору ФИО получателя и страну/город назначения, получая при этом дополнительный сервис - бесплатное sms-информирование получателя о названии и контрольном номере перевода, который доступен мгновенно! Получатель сообщает оператору номер, сумму, ФИО отправителя. Перевод выплачивается бесплатно! А отправителю приходит sms-сообщение с информацией о получении перевода!

Во-вторых, тут самые низкие тарифы (от 1%)! Например, отправить перевод PrivatMoney из Италии можно за 1 евро!!! Снижены тарифы на отправление переводов Western Union по Украине. Минимальная плата за перевод - 7,50грн. Кроме того, у нас более 10 видов переводов! Western Union, Privatmoney, MoneyGram, Unistream, Anelik и др. Появилась возможность отправления/выплаты переводов Migom. И что особенно важно - обслуживание по переводам осуществляется вне очереди!

В-третьих, у ПриватБанка самая крупная и разветвленная сеть пунктов обслуживания в Украине. Ближе всего к Сумскому государственному университету расположены:

- С режимом работы ПН-ПТ 8.30-17.30**  
Университетское отделение — ул. Римского-Корсакова, 2.
- Политехническое отделение — ул. Харьковская, 100.**
- Сумское отделение - ул. М. Вовчок, 2.**
- Приозерное отделение - ул. Черешина, 60; с режимом работы ПН-ПТ 8.30 — 19.00, СБ-ВС 9.00-16.00**
- Сумское городское отделение — ул. Харьковская, 32.**

КВН

## ЩО РІК МИНУЛИЙ НАМ ПРИНІС?

Незабаром із дванадцятим ударом курантів розчиниться в минулому часі останній лист календаря, черговий лист нашого життя. Ще один рік став історією. Для когось промайнув немов мить, а для когось тягнувся наче вічність. Для когось був повен перемог, а когось невдача спіткала. Світлий смуток - про



Декабристи

минуле, несміливий погляд - у майбутнє, покрите золотистим туманом надій і сумнівів. За навчанням, роботою, домашніми клопатами ми й не помітили, як підійшли Новорічні свята.

Щоб дізнатися, вдалим чи невдалим був 2010 рік для команд КВН СумДУ,

підіб'ємо підсумки. Втім, у передноворічні дні хочеться згадувати лише про їх досягнення, яких було значно більше, ніж невдалих виступів. Отже...

"Любимая" - фіналіст студентської ліги асоціації КВН України, фіналіст відкритої Кримської ліги КВН, фіналіст відкритої Донецької національної ліги КВН та ліги Фан-Зона КВН, а ще команда стала переможцем відкритого фестивалю Горлівської міської ліги КВН.

Команда "Моника", одна з найсильніших команд Сумщини, виборола перемогу на фестивалі відкритої Київської ліги КВН, брала участь у розіграші Кубка губернатора, перемогла в лізі КВН Сумщини (ЛКВС), грала у фіналі відкритої міжрегіональної Дніпровської ліги КВН міжнародного союзу КВН АМіК, переможець Фан-Зони КВН.

Порівняно молода команда "Декабристи", яка встигла вже полюбитися глядачеві, боролася за Кубок губернатора, стала фіналістом Кубка асоціації КВН України та Першої відкритої Київської ліги КВН, а також півфіналістом ліги КВН "Фан-Зона".

Команда "Фан-клуб", до складу якої входять одні дівчата, зайняла своє почесне місце в КВН, пробилася у фіналісти Кримської та Донецької ліг КВН, фіналісти ЛКВС, учасники кубка мера і кубка губернатора.

Отже, можна зробити висновок, що для команд рік видався досить вдалим: уперше всі команди СумДУ потрапили до фіналу Ліги КВН Сумщини, більше того, там перемогла команда "Моника", яка також виборола перше місце на фестивалі відкритої Київської ліги КВН. А переможцем та володарем кубка першого відкритого фестивалю команд КВН у місті Горлівка стала команда "Любимая".

Але це ще не всі результати за рік. Попереду участь команди "Моника" у грі відкритої міжрегіональної Дніпровської ліги КВН міжнародного союзу КВН АМіК, а "Декабристи" готуються до участі у фіналі першої відкритої Київської ліги КВН.

**Богдан Шелудяк, ЖТ-91**



■ БЛАГОДІЙНІСТЬ

# Якщо не ми, то хто?

**Неабиякою активністю упродовж минулого року відзначився волонтерський рух СумДУ. І сміття на берегах Псла прибирали, і гроші та канцелярське приладдя для сиріт збирали, і до дитячих будинків із подарунками їздили...**

У листопаді, наприклад, наші волонтери відвідали Лебединську школу-інтернат для дітей із вадами слуху. Вирушили рано-вранці, але поїздити в автобусі не вдалося: жваво обговорювали майбутній візит і вчилися робити паперових жабок, щоб потім показувати дітлахам, як це робиться. Тож і не помітили, як в'їхали в Лебедин.

Коли прибули до школи, то у вікні побачили маленькі рученята та світлі посмішки вихованців. На гостей тут чекали з нетерпінням! Розпочалося дійство в актовій залі виступами



Світлани Недбай (фахівця відділу із соціальної роботи) й Ольги Тисячник (начальника відділу із соціальної роботи). А волонтери презентували подарунки інтернату: спортивний інвентар (канат, м'ячі, обручі тощо). Потім - концерт. Студенти підготували не тільки запальні танці, а й веселі пісні та гуморески. Так, вихованці школи не могли їх чути і тому не зводили очей із сурдоперекладача, яка швиденько передавала зміст пісень та гуморесок мовою жестів.

Під час фінальної пісні студенти пригощали малих глядачів цукерками. Концерт добіг кінця, вже хотіли приступати до жабок та розфарбовування нігтів дівчаткам (і таке приготували), але виявилось, що маленькі господарі теж підготували для гостей кілька номерів.

Усіх зворушила пісня, яку дівчинка співала жестами. Це було просто неймовірно! Потім дівчата представили два танці, сучасний та жартівливий. Важко уявити, чого їм це коштувало! Адже музики не чули й безвідривно мусили дивитися на викладача, яка показувала перебіг змісту пісні, під мелодію якої танцювали. Хай там що, але виступили дівчата блискуче, від чого зала просто потонула в оплесках.

Ну а вже потім справа дійшла до паперу і фарб. Хтось із волонтерів навчав дітей робити жабок, а хтось робив їх нігті різнобарвними. Та прийшов час прощатися з дітьми й інтернатом. Повернулися до автобуса й повезли додому свої враження та переживання. По дорозі, щоб зняти напругу, співали веселих пісень...

А невдовзі відбулася поїздка до Білопілля. Волонтери відвідали інтернат для хлопчиків із вадами розвитку. Цього разу везли із собою іграшки, канцелярське начиння, одяг і, звісно ж, концерт.



«РЕЗОНАНС»  
газета Сумського державного університету  
«REZONANCE»  
Sumy State University Press

Регістраційне свідоцтво СМ №020  
Перший номер газети вийшов у світ 29.10.1991.

Обсяг – 2 друковані аркуші,  
приведені до 8 полос формату А-3.  
Віддруковано: ПБКФ «МакДен»,  
м. Суми, вул. Тополянська, 16.  
Адреса редакції:  
м. Суми, вул. Римського-Корсакова, 2,  
корпус «Г», кімнати: 1107, 1110.  
Телефони: 78-03-74; 33-02-25.

Шеф-редактор  
**Олена Ткаченко**  
Редактор  
**Василь Чубур**  
Коректор  
**Ніна Гавриленко**

Автори фото:  
**Віктор Васильєв, Максим Купина,  
Інна Битюк,  
Олена Кулик,  
Микола Баштовий**

■ КРЕАТИВ

## ЩО ТАКЕ СКРАПБУКІНГ?

*Не тільки перед Новорічними святами люди замислюються над тим, що подарувати друзям та родичам. У всі часи найкращим подарунком вважався той, що зроблений своїми руками. На жаль, ми вже виростили з пластилінових фігурок та паперових гірлянд. Але для тих, хто цінує ексклюзивну ручну роботу, є шанс виявити свої таланти.*

З англійської слово "скрапбукінг" дослівно перекладається як "книжки зі шматочків". Це мистецтво полягає в тому, щоб із кольорового паперу, картону та різноманітних аксесуарів зробити альбом або обкладинку для книги. Найпалкіші ентузіасти створюють таким чином більшість предметів, що потім їх оточують, навіть включно із пеналами, календарями та підставками для посуду.



У великих містах Європи та України вже протягом десятиліття існує традиція дарувати саморобні листівки та іграшки на свята. Майстри скрапбукінгу роблять подарунки не тільки для своїх друзів, а й на замовлення. Одна листівка коштує близько 100 гривень. У нашому ж місті про це мистецтво навіть мало хто чув. У Сумах існує тільки один магазин, де можна придбати усі необхідні матеріали. Для тих, хто цікавиться скрапбукінгом та іншою творчою діяльністю, завжди відкриті двері художнього салону, що знаходиться на вулиці Петропавлівській.

Отже, прийшов час дістати зі своїх шухляд кольоровий папір, бісер, стрічки та купу іншого мотлоху й дати волю своїй фантазії.

**Лілія Кравченко, ЖТ-81**

**Юлія Терент'єва, ЖТ-92**